

# 威爾斯報

## 軍民分治爲今日之必要

古人有言曰：『民無軍，軍無民，民軍相離，則國亂。』此言雖老，而其理則新。今日之世界，正處於軍民相離之危險時期。...

### 印度人入英內閣

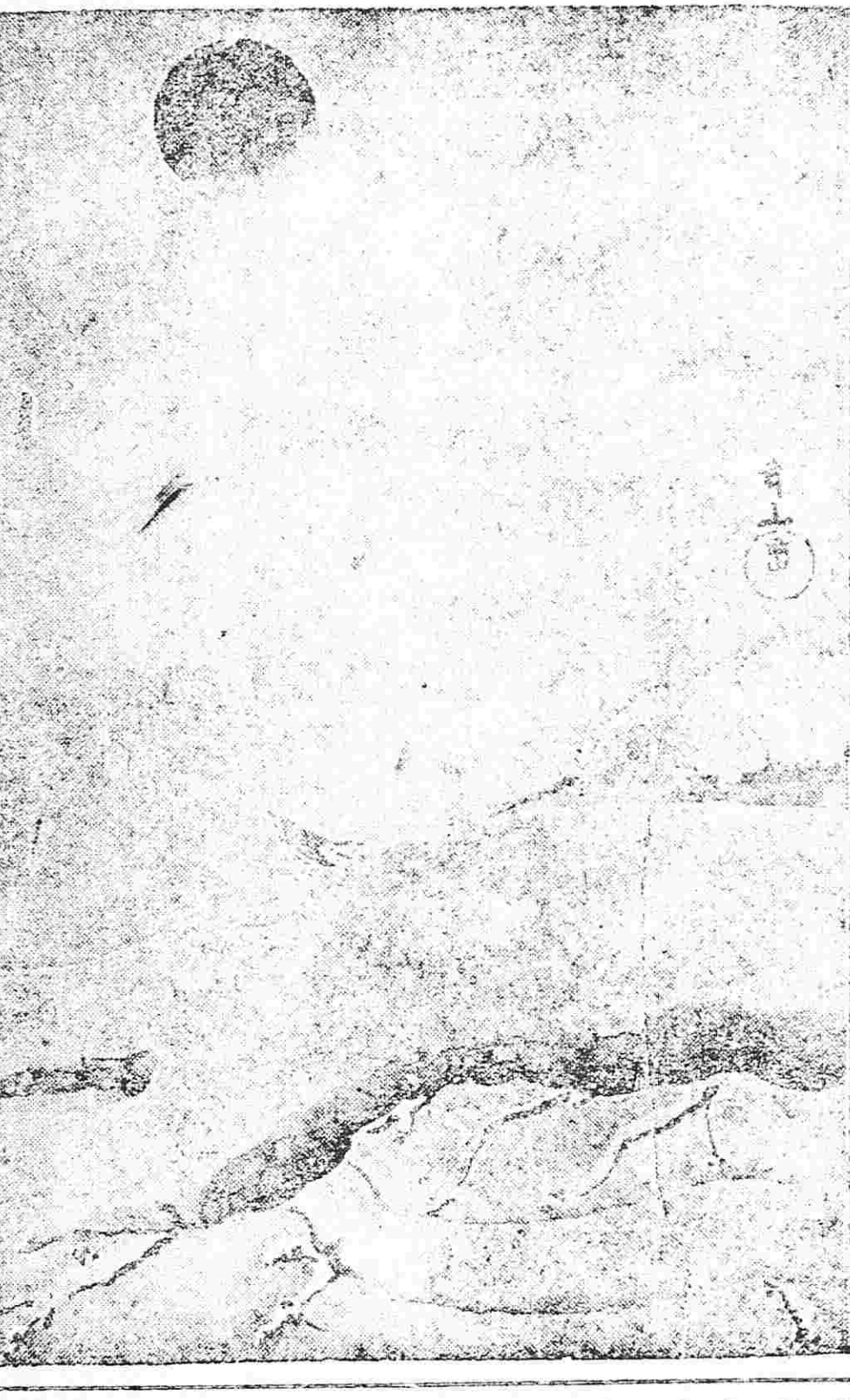
英首相麥克唐納氏，因總理選舉告竣，此次改組內閣，在內閣中無異舉動。...

### 知事之大批更動

奉天縣知事，此次加以大批更動，更動者，計達十名之多。而在其被更動之列者，則有：...

## 國防計劃

國防計劃，非軍事家之專利，實爲國民之常識。故知軍事之重要，實由於國民之常識。...



## 張得天

張得天，字子雲，明末清初著名文人。其生平事蹟，見於《明史》。...

## 滿鐵定期船出港

滿鐵定期船出港，由上海開往大連，定於一月二十二日開行。...

## 大連埠頭事務所

大連埠頭事務所，爲便利旅客起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 京奉鐵路廣告

京奉鐵路廣告，爲便利旅客起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 奉天照相同業公會謹啓

奉天照相同業公會謹啓，本會爲便利會員起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 介紹名醫

介紹名醫，王雪筠先生，醫術精湛，經驗豐富，現於大連開設診所。...

## 恭頌巡防營長薛君蘭亭之德政

恭頌巡防營長薛君蘭亭之德政，薛君爲政清廉，愛民如子，深受百姓愛戴。...

## 恭頌肇州縣監獄員羅君樹棠併看守

恭頌肇州縣監獄員羅君樹棠併看守，羅君爲人正直，辦事公道，深受同僚及獄友之敬重。...

## 奉天照相同業公會謹啓

奉天照相同業公會謹啓，本會爲便利會員起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 東三醫院

東三醫院，設備完善，醫術精湛，現於大連開設診所。...

## 正金銀行支店

正金銀行支店，爲便利顧客起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 包辦實業

包辦實業，爲便利實業家起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...

## 奉天小西門大什字街

奉天小西門大什字街，爲便利行人起見，特設行李起見，在瀋陽南滿洲火車站設有三站，規定如下：...



俛嗣冲反  
廢督

府院協議減政問題

東海遺傳良佐走奏

吳佩孚師長電呈政府謂湘南桂滇粵軍已

除券安良亟應早爲戶籍法規定聞錢氏已允且

張鈞郭堅盧占魁等以作內應等語中興當分電

葬垣候命往瀝

歐美時

成但英美兩國委員則不以爲然有出以制

靜之希望

其所帶之器械彈子一律均被沒收

啓者前屆陽歷年關爲本行結賬決算之期業經檢查員查閱已畢另有報告書備覽本行股東應得股息紅

意大利 阿爾朗社內閣 呈請辭職詎大命

參加盛會

## 延長休戰及條件

總發行所

美國上院參議員波拉氏關於國際聯盟之演說內

十三日開始之日英法意五國豫備

監委員之會議實以此日爲始

西比利亞

貨物迭行徵發近有商人七百

●美佈告中之兩吻

蘇士氏充任技藝局長委員則由俄中日

恭頌徐隊長奮勇可佳

伯利亞鐵路之輸送狀態頗不

討論西伯利經濟

就中如醫藥之缺乏殊屬人道不宜

之益加確實至若對於俄國方面當與列國共同  
進行最後云**政黨**非爲政黨存在實爲**國家**

發表施政策十六條

信業局設置之生

參戰之時稍無協同一致之實今遽以是

車即時登岸投宿於斯 **杜爾旅館**訂於明日

已告成

出資祖學

同允有

四

大總統令

韓鳳武孫應雄丁善恩杜雲祥王恩沅爲陸軍涉

[illegible]

韓惠膽爲陸軍二等軍需正石桂加陸軍二等

熊希齡赴南京

不敢當但是能與同志諸君相聚一  
義始而以

是一日憔悴一日到了這樣民窮財  
次和平會

現在是個寰球交通列強環伺的時代  
我們內部長久相爭若是內爭不  
得以爭回

多年的無窮委屈困苦當此千載一  
各報均載  
免誤會也

責不能坐視前幾月特在北京集合

詭譎內在此時萬不可不速求平和而舉希齡

了南京南方代表姓名雖未宣布希  
對外之聲  
空氣已是一日濃厚一日北方代表已  
有一發

我們誠心同力量好好的勸告調停以

不有他種作用事成後即須解散此中有責願

有責難與同志諸公共免之















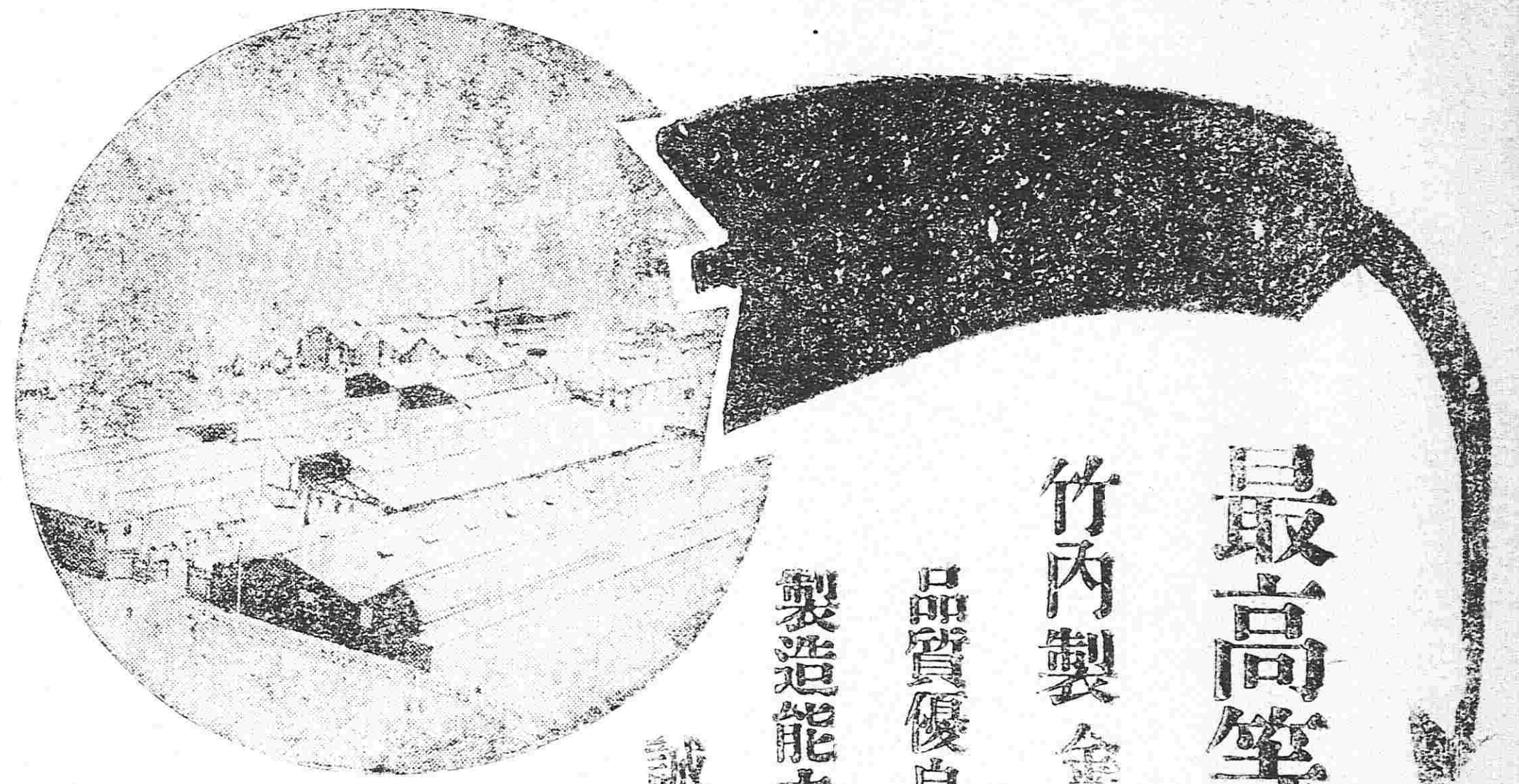
# 建築家

以其能助  
工程  
佈置完善

吸  
三炮台  
香煙

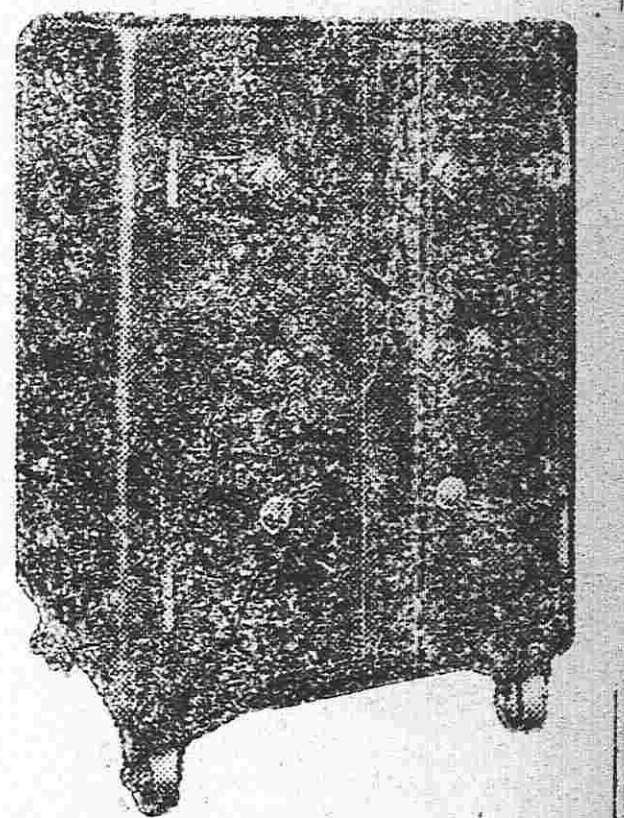


三炮台香煙可向寰球各處  
上等香煙家購取小包十支  
或二十支錫罐五十支出售  
三炮台香煙係  
英美煙公司所自製而自行  
發售者也



最高等  
竹內製金庫

品質優良卓越——工場設備壯大完備  
製造能力巨大



誠名實均佔 **東洋第一**

滿蒙獨一特約店

昌和洋行

大連市伊勢町五

藤飯洋行

金泰洋行

中原商店

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

安東縣市場通

駸駸乎  
日新月步之  
其品質 恒常保優秀  
其效果 恒常為偉大

ライオン歯磨石

獅子牌

## 仁丹服用百病從癒



治端  
●中暑傷寒  
●水土不服  
●腹痛吐瀉  
●猝中昏倒  
●頭痛目眩  
●時令疫疾

仁丹治病防疫之功效偉大一服則靈効響  
應百疾從癒轉危就安常服則身體健壯精  
神盛旺防遏時疫萬無一失立刻服用為要

注意  
●請看盒內好商標商標樣式樣式玉石混  
淆者頗多請認明商標以免誤認我仁丹商標  
並查下傳藥房字樣庶不為所欺矣

仁丹本舖 日本 森下博太藥房

啓者本公司鐵路省神戶設立歷有年餘代客轉運貨物及各種石礦後設辦各地  
振興運輸近蒙公司特於大連開設門面以及本埠設支店因牛家屯站前于街內  
遠近諸君多不便利是以在營口老道邊街開設門面至于各埠運送貨物通

滿鐵路公司奉天市內營業所  
辦理各項







### 嬰孩自己 藥片治愈 君之小兒

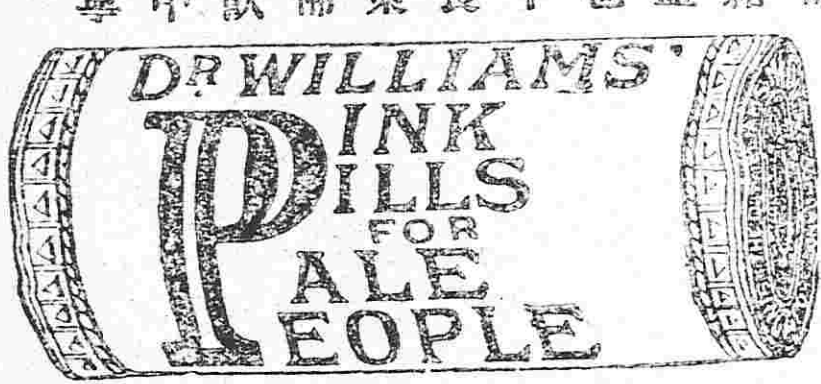
山東平原縣  
局長張善夫  
君之小兒  
患此症者  
請速購此  
藥片治愈  
其效如神  
每盒大洋  
一角五分  
郵費在內



小兒胃不消化常患腹瀉其大便出白色糊塊及綠色之汁照單服用嬰孩自己藥片大藥效效各病治癒之後身體壯健且常月後之照片一紙可知肥壯如此得此藥片者請速購之至要也嬰孩自己藥片乃係英國小兒之靈藥能使腸胃安舒舒治小兒便秘腹瀉嘔吐肚瀉通瀉等症且能治癒小兒之驚風抽搐等症凡患此症者請速購此藥片治愈其效如神每盒大洋一角五分郵費在內



婦女經期斷絕之後  
韋廉士大醫生紅色補丸如何如加意於中年婦女  
婦女所最危險之時期在中年以後經期將絕之時其身體改變過渡之時代也此時大抵為婦女者必有痛苦除非早將身體調理強健有力耳否則百病叢出甚至調理之效終身受累者亦不乏其人也韋廉士大醫生紅色補丸正是此種過渡時代之要藥也在此三十餘年之中天下各處諸此丸而獲強健之中年婦女不知幾千萬人矣蓋此丸能滋生新血使血強健有力滋補腦筋使身體各部康壯有力使其精力復原也即如山西太原北格鎮張夫人之證便可知矣張夫人年五十二歲近日常來面云數年前身體非常衰弱不眠不食連年飲食難進骨瘦如柴延名醫試各藥不見效正苦無計求手無策受苦難堪之際三兒步誠說服張夫人服韋廉士大醫生紅色補丸能治百病故張夫人即依仿單服用二瓶之後病勢稍瘳飲食漸增待至半打服盡病體竟十分全愈次子步榮在張家口中大讚韋廉士大醫生紅色補丸之功大讚韋廉士大醫生紅色補丸之功大讚韋廉士大醫生紅色補丸之功



本社應社會之要求辦理中日兩國文字編譯事務  
業務目如下  
一 翻譯中日兩國文字文件  
二 翻譯中日兩國文字書籍  
三 翻譯中日兩國文字報章  
四 翻譯中日兩國文字雜誌  
五 翻譯中日兩國文字合同  
六 翻譯中日兩國文字契約  
七 翻譯中日兩國文字公函  
八 翻譯中日兩國文字信件  
九 翻譯中日兩國文字傳單  
十 翻譯中日兩國文字廣告  
十一 翻譯中日兩國文字標語  
十二 翻譯中日兩國文字說明書  
十三 翻譯中日兩國文字操作指南  
十四 翻譯中日兩國文字技術文件  
十五 翻譯中日兩國文字法律文件  
十六 翻譯中日兩國文字醫學文件  
十七 翻譯中日兩國文字科學文件  
十八 翻譯中日兩國文字文學文件  
十九 翻譯中日兩國文字歷史文件  
二十 翻譯中日兩國文字地理文件  
二十一 翻譯中日兩國文字經濟文件  
二十二 翻譯中日兩國文字政治文件  
二十三 翻譯中日兩國文字社會文件  
二十四 翻譯中日兩國文字文化文件  
二十五 翻譯中日兩國文字藝術文件  
二十六 翻譯中日兩國文字體育文件  
二十七 翻譯中日兩國文字音樂文件  
二十八 翻譯中日兩國文字戲劇文件  
二十九 翻譯中日兩國文字電影文件  
三十 翻譯中日兩國文字廣播文件  
三十一 翻譯中日兩國文字電視文件  
三十二 翻譯中日兩國文字網絡文件  
三十三 翻譯中日兩國文字數據文件  
三十四 翻譯中日兩國文字圖像文件  
三十五 翻譯中日兩國文字聲音文件  
三十六 翻譯中日兩國文字視頻文件  
三十七 翻譯中日兩國文字動畫文件  
三十八 翻譯中日兩國文字遊戲文件  
三十九 翻譯中日兩國文字應用文件  
四十 翻譯中日兩國文字其他文件

### 長壽堂大藥房

本藥房專治皮膚病之聖藥 藥到病除 功效神速  
主治：疥瘡、濕疹、牛皮癬、頑癬、汗斑、狐臭、腳氣、手皸、凍瘡、燙傷、刀傷、火傷、蟲咬、蚊叮、瘡癤、腫毒、無名腫毒、一切皮膚病。  
定價：小洋一角五分 大洋二角五分 均有現貨

本舖奉天城裡鐘樓南路口  
東分此哈爾濱傳家甸

### 金庫總代理店

技術最優秀 價格低廉 堅固無比  
藤田洋行本店  
支店：電話二一四  
地址：奉天城內

### 木蘭監獄犯人恭頌管獄員德政

本國管獄員方公于謙事以奉天監獄管獄員方公于謙君之德政而頌之。方君之為人，忠厚誠實，待人接物，無不周到。其在監獄中，對於犯人，無不體恤，無不關懷。其對於獄政，亦極力整頓，無不盡心。其在監獄中，對於犯人，無不體恤，無不關懷。其對於獄政，亦極力整頓，無不盡心。其在監獄中，對於犯人，無不體恤，無不關懷。其對於獄政，亦極力整頓，無不盡心。

### 雙妹國貨

水顏花 霜容艷 生髮油 膏花雪

每瓶四角八分 每瓶四角八分 每瓶四角八分 每瓶四角八分

天奉南樓 廣生行有限公司

### 清口適香 牌刀老 煙香

PIRATE Cigarettes  
W.D. & H.O. WILLS  
Bristol & London

中國話 字二

大倉組